

Anzeige

COMSOFT **NetTEST II + PB Diagnosestecker Bundle** PROFI BUS

IS MAKING THE LINK Die unschlagbare Kombination für die PROFIBUS Fehlersuche!



Liebe newsletter-Leserinnen und -Leser,

wenn auch nicht mehr ganz so präsent, wie vor einigen Ausgaben, ist die industrielle Revolution, weiterhin ein wichtiges Thema im etz-Newsletter. Nicht nur, dass das IIC eine eigene Referenzarchitektur vorgestellt

hat, auch die GMA gibt mit ihrem Papier Automation 2025 mit seinen Thesen- und Handlungsfeldern Orientierung für die digitale Zukunft. Viel Spaß bei der Lektüre wünscht Ihnen Ihr etz-Team

Anzeige



Highend-Look. Highend-Leistung.
Die Multitouch-Panel-PCs CP32xx.

BECKHOFF

Achema erfolgreich

166444 Teilnehmer aus aller Welt fanden vom 15. bis 19. Juni 2015 den Weg auf das Frankfurter Messgelände. 3813 Aussteller aus 56 Ländern präsentierten auf der Achema ihre Innovationen für die Chemie-, Pharma- und Lebensmittelindustrie. Bei der letzten Achema 2012 waren es 166447 Besucher und 3773 Aussteller. Erste Trends deuten darauf hin, dass auf der Besucherseite der internationale Anteil signifikant ge-

stiegen ist. Auf Ausstellerseite kamen mit 53,9 % erstmals deutlich mehr als die Hälfte der Teilnehmer aus dem Ausland. Nach einem Kopfan-Kopf-Rennen konnte sich China nach Ausstellerzahl als zweitgrößte Ausstellernation nach Deutschland positionieren, gemessen an der Fläche hatte Italien die Nase vorn. Die Ausstellungsfläche von 133436 m² verteilte sich auf 11 Ausstellungsgruppen. [mehr ...](#)

Schutz kritischer Industrieanlagen

Die International Society of Automation (ISA) und Kaspersky Lab wollen mit einer gemeinsamen Schulungsinitiative das Bewusstsein von Anbietern industrieller Automatisierungstechnik hinsichtlich Cyberbedrohungen verbessern. Hierzu wird die Kaspersky Industrial Protection Simulation in ausgewählte ISA-Trainings aufgenommen. Mit vereinten Kräften möchten Kaspersky Lab und ISA unterschiedliche Kenntnisstände im

Bereich Cybersicherheit verbessern – unabhängig davon, ob es sich um IT-Spezialisten, Ingenieure oder Eigener und Betreiber von kritischen Infrastruktursystemen handelt. Die Kaspersky Industrial Protection Simulation ist ein praxisorientiertes Strategiespiel, beim dem man eine virtuelle, kritische Infrastrukturanlage ohne Unterbrechung am Laufen halten muss – auch und gerade zu Zeiten von Cyberbedrohungen. [mehr ...](#)

Zuviel Software im Maschinenbau?

Die Beratungsgesellschaft Invensity befürchtet eine zu schnelle und unbedachte Integration neuer Softwarelösungen in die digitale Fabrik. Dabei beziehen sich die IT-Experten auf die wachsende Anzahl von Software-Innovationen am Markt. Im Rahmen der von Invensity durchgeführten „Trendstudie: IT- und Technologie-report 2020“ gaben 58 % der IT-Experten an, dass sie eine hohe Anzahl

neuer Softwareentwicklungen in der Industrie 4.0 erwarten. Damit belegt die intelligente Fabrik hinter Big Data (80 %) und der IT-Sicherheit (74 %) den dritten Platz. Vor allem der Maschinenbau ist durch diese wachsende Anzahl an Softwarelösungen gefordert. Das vermutet auch ein Viertel der Experten, die von Invensity befragt wurden. [mehr ...](#)

Enerwater macht Kläranlagen effizienter

Die europäischen Kläranlagen verbrauchen jährlich etwa 15000 GWh und damit rund 1 % der Energieproduktion des Kontinents. Um diesen Wert zu reduzieren, haben sich neun Hochschulen und Unternehmen aus Spanien, Deutschland, Italien und Großbritannien zu dem Forschungsprojekt Enerwater zusammengeschlossen. Ihr Ziel ist die Entwick-

lung einer neuartigen, standardisierten Methode zur Beurteilung und Verbesserung der Energieeffizienz von Kläranlagen. Aus Deutschland beteiligen sich die Fachhochschule Köln und der Aggervverband an Enerwater. Das Projekt ist auf drei Jahre ausgelegt und wird durch das EU-Förderprogramm Horizont 2020 gefördert. [mehr ...](#)

Anzeige



Ein kleiner Schritt für den Menschen – ein riesiger Sprung für die Industrie: Erleben Sie **mapp**.

PERFECTION IN AUTOMATION
www.etz-automation.com

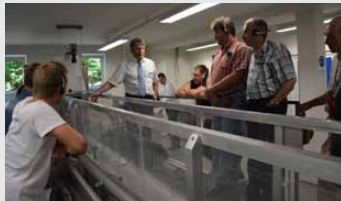
Referenzarchitektur des IIC

Während eines Technical Meetings der Object Management Group (OMG) in Berlin wurde am 17. Juni 2015 von dem Industrial Internet Consortium (IIC) die Referenzarchitektur des IIC vorgestellt. Diese unterscheidet sich durchaus von der Referenzarchitektur RAMI 4.0 der Plattform Industrie 4.0, obwohl es sich ähnlich abstrakter Beschreibungsmodelle bedient. Die Referenzarchitektur des IIC basiert auf der ISO/IEC/IEEE 42010:2011 an. Ein Industrial Internet System wird in fünf funktionale Domänen eingeteilt.

[mehr ...](#)

Wasserfachtage 2015

Auf den diesjährigen Wasserfachtagen präsentierte der Messtechnikhersteller Nivus am 10. und 11. Juni wieder ein interessantes Programm. Bei Vorträgen, Workshops und Exkursionen konnten sich die Fachleute aus kommunalen Betrieben und Ingenieurbüros über die aktuellen Trends im Bereich von Kanalsyste-



men, Kläranlagen und der Trinkwasserversorgung informieren. Die begleitende Fachausstellung gab den Besuchern einen Überblick über Entwicklungen in der Messtechnik, Automatisierung und Überwachung von Klärbetrieben, Kanalsanierung sowie über die Energiegewinnung durch Biogas auf Kläranlagen.

[mehr ...](#)

Alle Aspekte der Antriebsfertigung

Im Fokus der E|DPC – Electric Drives Production Konferenz und Messe stehen vom 15. bis 16. September 2015 in Nürnberg Komponenten, Halbezeuge und Werkstoffe sowie produktionsbezogene Querschnittsthemen für elektrische Antriebe und Generatoren. Durch die Kombination der weltweit größten IEEE-Konferenz zu diesen Themen und fokussierter Messe verbindet sich maximales Wissen mit industrieller Anwendung an einem Ort. In der Messehalle finden außerdem die Poster-Präsentationen der Konferenz statt, bei denen Referenten Branchentrends und -innovationen aufgreifen und vorstellen.

[mehr ...](#)

Lütze übernimmt DGC

Die Lütze International Group mit Sitz in Weinstadt hat den US-Kabelhersteller Data Guide Cable (DGC) übernommen. Der Spezialist für Verdrahtungs- und Schaltschranktechnik baut damit seine Produktionskapazitäten im Bereich Kabel und Lei-



tungen weiter aus. Lütze ist dadurch in der Lage noch schneller auf die gestiegenen Anforderungen einer global produzierenden Industrie zu reagieren. Don Irving (**Bild** mitte), Gründer und bisheriger Firmeninhaber, bleibt als CEO im Amt, Lütze US-Geschäftsführer Jürgen Seybold (**Bild** rechts) übernimmt zusätzlich die Geschäftsführung von DGC.

[mehr ...](#)

Neuer EMEA-Präsident bei Rockwell

Thomas Donato (**Bild**) ist zum Präsidenten von Rockwell Automation für Europa, den Nahen Osten und Afrika (EMEA-Region) ernannt worden. Er fungierte zudem bei dem Anbieter von industriellen Automatisierungs- und Informationslösungen als regionaler Sales Director in der nord- und osteuropäischen Region. Bis vor Kurzem war T. Donato noch regionaler Vizepräsident in Kanada und davor Business Director des Geschäftsbereichs Services and Solutions in der EMEA-Region bei Rockwell Automation.

[mehr ...](#)

Online-Shop für Industriekameras

Der Industriekamera-Hersteller IDS Imaging Development Systems hat jetzt seinen Webstore IDS Direct gestartet. Dort können registrierte und für den Online-Shop freigeschaltete B2B-Kunden aus Deutschland und Österreich Industriekameras sowie passendes Zubehör komfortabel und rund um die Uhr bestellen. Dabei wird das gesamte Standardsortiment im Webshop angeboten; über 300 Kameramodelle mit USB 2.0, USB 3.0 und GigE Anschluss sowie Frame Grabber und ca. 200 Zubehörteile, wie Objektive, Kabel und Hubs, stehen zur Auswahl.

[mehr ...](#)

Copa-Data und Cosmo Consult kooperieren

Der Spezialist für Automatisierungslösungen Copa-Data und Cosmo Consult, der europaweit führende Microsoft-Partner für die ERP-Lösung Microsoft Dynamics NAV, wollen enger zusammen arbeiten. Ziel der Kooperation ist es, Industriekunden eine einfache und sichere Echtzeit-Verbindung der Prozessebene mit Microsoft Dynamics NAV anzubieten und so einen durchgängigen Informa-

tionsfluss zwischen der ERP-Ebene und der Produktionsumgebung zu schaffen. Nur eine vollständige Integration der beiden Welten – ERP- und Prozessebene – stellt einen kontinuierlichen und durchgängigen Informationsaustausch zwischen Produktion, Planung und Steuerung sicher und ermöglicht so eine durchdachte Planung und Unternehmenssteuerung.

[mehr ...](#)

Anzeige

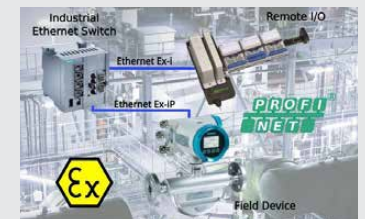
Flexibel, modular und offen ?

PROFINET

Wie das geht, erfahren Sie auf www.profinet.com

Standardisiertes, eigensicheres Ethernet

Ethernet einfach einsetzbar in explosionsgefährdeten Bereichen und das auch noch mit Gerätespeisung, interoperabel mit unterschiedlichen Herstellern und ohne aufwendigen Eigensicherheitsnachweis – ist bisher nicht möglich? In Zusammenarbeit mit der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) haben sich unter anderem R. Stahl und Siemens zum Ziel gesetzt, dies Wirklichkeit werden zu lassen. Aus diesem Grund hat sich eine Arbeitsgruppe unter Federführung der PTB die Aufgabe ge-

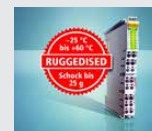


stellt, ein eigensicheres Ethernet zu spezifizieren und dabei so nah wie irgend möglich an den verbreiteten Ethernet-Standards der IEEE 802.3 zu bleiben.

[mehr ...](#)

IO-System wenn es extrem wird

Anspruchsvollen Anwendungen mit widrigen Umgebungsbedingungen erfordern zum einen ein robustes IO-System, zum anderen aber auch die gleiche Flexibilität, wie sie ein Standardportfolio mit seiner Komponenten- und Signalvielfalt bietet. Dies hat Beckhoff nun mit den erweiterten Spezifikationen für einen Großteil seiner Busklemmen, Ethercat-Klemmen und die IP67-Ethercat-Box-Module der EP- und ER-Serie (**Bild**) umgesetzt. Bereits in der Standardausführung sind die IO-Komponenten für den erweiterten Temperaturbereich von -25 °C bis 60 °C ausgelegt.



[mehr ...](#)

Profibus-DP-Slave im FPGA

Softing stellt ein neues Profibus-Slave-Subsystem vor, das komplett in ein FPGA (**Bild**) geladen werden kann. Die angebotene Lösung besteht aus einem VHDL-designten Profibus-Controller und einem ebenfalls ladbaren Prozessor, auf dem die gesamte Protokoll-Software abläuft. Da die Protokoll-Software bereits auf den Prozessor portiert ist, bietet die neue Profibus-Slave-Architektur dem Geräteentwickler ein sofort lauffähiges Subsystem. Die Integrationsaufgabe beschränkt sich somit auf die Realisierung der Geräteapplikation.



[mehr ...](#)

Die „Top 5“ der etz-Homepage

Hier stellen wir Ihnen die Berichte vor, die in den letzten vier Wochen am häufigsten auf www.etz.de gelesen wurden.

Die **Top-5-Produkte** sind:

1.	Servoantrieb mit integrierter Sicherheit	➔ mehr ...
2.	Mastermodule für IO-Link 1.1	➔ mehr ...
3.	Mobiler Zugriff auf Maschinendaten	➔ mehr ...
4.	Security Router mit VPN-Fernwartungsfunktionen	➔ mehr ...
5.	Liefert Echtzeitdaten aus der Produktion	➔ mehr ...

Die **Top-5-Fachartikel** sind:

1.	Mischsysteme mit IO-Link-Kommunikation	➔ mehr ...
2.	Intuitive User Interfaces schaffen Potenziale	➔ mehr ...
3.	Erwartungen der Automatisierer an Industrie 4.0	➔ mehr ...
4.	Die Mensch-Roboter-Kooperation schreitet voran	➔ mehr ...
5.	Mehr Zuverlässigkeit und Effizienz bei Schaltanlagen	➔ mehr ...

Schleicher steigt in E-Mobilitätsmarkt ein

Das Berliner Elektronikunternehmen Schleicher Electronic erweitert sein Produktportfolio: Der Spezialist für Maschinensteuerungen und Sicherheitselektronik hat das erfolgreiche Steuerungssystem Charge.art für Elektroauto-Ladestationen übernommen und ist ab sofort für dessen Entwicklung, Produktion und Vermarktung zuständig. Der bis-



herige Charge.art-Hersteller, der Schaltschrankbauer ART Antriebs- und Regeltechnik GmbH mit Sitz in Hockenheim, will sich auf sein Kerngeschäft konzentrieren. Charge.art ermöglicht Ladeparkbetreibern die reibungslose Steuerung und Abrechnung des Ladevorgangs – von der Buchung einer Ladestation bis hin zur Bezahlung. [➔ mehr ...](#)

Mathworks sponsort Formula Student

Auch in diesem Jahr ist Mathworks offizieller Sponsor des internationalen Konstruktionswettbewerbs „Formula Student Germany“. Vom 28. Juli bis zum 2. August treten 115 studentische Teams aus 34 Ländern am Hockenheimring mit ihren Rennwagen gegeneinander an, darunter auch 40 Teams mit Elektroantrieb. Mathworks stellt den Studententeams die Entwicklungssoftware Matlab und Simulink zur Verfügung.



Des Weiteren bieten Ingenieure des Unternehmens den Teams Schulungen an und stehen als Mentoren zur Verfügung. [➔ mehr ...](#)

Produktberater für IP20-IO-Systeme

Finden Sie die passenden IP20-IO-Systeme mit dem Online-Produktbe-



berater. Wie in einem Beratungsgespräch werden Sie interaktiv an die am besten passenden Produkte herangeführt. [➔ mehr ...](#)

Schlüssel für digitale (R)evolution

Im Rahmen des VDI-Kongresses Automation in Baden-Baden hat die VDI/VDE-Gesellschaft für Mess- und Automatisierungstechnik (GMA) ihr neues Papier Automation 2025 vorgestellt, das mit Thesen- und Handlungsfeldern Orientierung für die digitale Zukunft gibt. Die Möglichkeiten der hochgradigen Vernetzung bietet

Aus Exor wird Exor Deutschland

Die 1995 gegründete Exor GmbH hat sich als Spezialist für HMI-Lösungen etabliert. Seit dem 02.06.2015 firmiert das Unternehmen unter Exor Deutschland GmbH. Alle administrativen Abläufe wurden bereits in den letzten Monaten angepasst. Sämtliche allgemeinen Geschäftsbedingungen, sowie Verkaufs- und Lieferbedingungen bleiben unverändert gültig. Ferner bleibt die bekannte Anschrift von der Umfirmierung unberührt, lediglich der Firmenname hat sich geändert. [➔ mehr ...](#)

Vision-Sensor mit Ethernet/IP

Mit dem neuen Verisens-Ethernet/IP-Gateway (**Bild**) folgt Baumer der zunehmenden Nachfrage nach erweiterter Konnektivität. Den wirtschaftlichen Aufbau einer typischen Netzwerk-Lini-entopologie erleichtert der bereits integrierte Switch. Der weiterhin freie Ethernet-Anschluss des Verisens ermöglicht die Visualisierung durch das konfigurierbare Web-Interface. Geeignet sind alle Verisens-Modelle der XC-, XF- und ID-Serie, die eine serielle Kommunikation unterstützen. [➔ mehr ...](#)



Emo Milano 2015

Die vom europäischen Verband der Europäischen Werkzeugmaschinenindustrie, Cecimo, veranstaltete Weltleitmesse für Werkzeugmaschinen und Metallverarbeitung EMO findet vom 5. bis 10. Oktober 2015 in Mailand statt. Die EMO wird alle zwei Jahre abwechselnd in Hannover und Mailand veranstaltet. Fünf Monate vor der Eröffnung der EMO Milano 2015 sind ungefähr 1.150.000 m² der Nettoausstellungsfläche bereits gebucht und die 1.400 angemeldeten Firmen in den 12 Hallen verteilt. Auf dem Messegelände Fieramilano Rho-Però wird die weltweit größte Werkshalle eingerichtet; präsentiert werden Werkzeugmaschinen, Roboter, Automation, Additive Manufacturing, Mechatronik-Lösungen und Zusatzprodukte. [➔ mehr ...](#)

Techniktagung von Ormazabal

„Sichere und intelligente Energieverteilung“ lautete das Thema der Techniktagung von Ormazabal am 21. Mai 2015 in Krefeld. An seinem deutschen Hauptsitz präsentierte das Unternehmen Mittelspannungslösungen für zuverlässige und intelligente Energieverteilung. In einem separaten Ausstellungsraum zeigten 17 strategische Partner des Anlagenherstellers innovative Ansätze aus den Bereichen Mittelspannungsschaltanlagen, Schutz-, Mess-, Wandler- und Übertragungstechnik. [➔ mehr ...](#)

Microsonic zieht um

Der Spezialist für Ultraschall-Sensorik Microsonic zieht um. Ab dem 29.06.2015 gilt die Phoenixstraße 7 in 44263 Dortmund als neue Postanschrift. Die E-Mail-Adressen und Telefonnummern der Ansprechpartner bleiben unverändert. [➔ mehr ...](#)

Impressum

Verlag: VDE VERLAG GMBH, Goethering 58, 63067 Offenbach, www.vde-verlag.de
Sitz: Berlin, Handelsregister: AG Berlin-Charlottenburg, HRB 71613,
GF: Margret Schneider, Dr.-Ing. Stefan Schlegel,
Vors. des Aufsichtsrats: Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Schröppel
Redaktion: Dipl.-Ing. Ronald Heinze (Chefredakteur),
Dipl.-Ing. (FH) Frank Nolte, etz@vde-verlag.de
Anzeigen: Ronny Schumann (Anzeigenleiter), anzeigen@vde-verlag.de
Marketing: Richard Sturm (Marketingleiter), richard.sturm@vde-verlag.de

[Newsletter bestellen](#)
[Newsletter abbestellen](#)
www.etz.de



Ihre Fahrkarte für jeden Bus

- Feldbusmodule für Ethernet, WLAN, PROFIBUS, CANbus, EtherCAT, ProfiNet, EtherNet/IP, Modbus TCP/RTU, RS-485, USB
- Ethernet Feldbusmodule optional mit PoE
- Mit analogen und digitalen Ein-/Ausgängen
- Über 100 Modelle für mV, V, mA, Ω , °C und weitere mehr
- Umfangreiche Softwareunterstützung im Lieferumfang
- DIN-Schienen montierbar

www.spectra.de/feldbus

Spectra GmbH & Co. KG
Madenstraße 3
D-72768 Reutlingen

Telefon +49 (0) 71 21-143 21-0
Telefax +49 (0) 71 21-143 21-90
vertrieb@spectra.de
<http://www.spectra.de>



Dynamische Energiespeicher:

Die besten Freunde Ihrer Drive Controller: Die Dynamischen Energiespeicher-Drillinge DES, DEV und DEK von Koch managen die Energie von Drive Controllern optimal und sparen dabei Energie und Nerven.



Die Drillinge können es sogar schaffen, die Lebensdauer von Antrieben bei gleichzeitiger Erhöhung der Taktrate zu verlängern. Der DES spart als aktives Puffermodul direkt elektrische Energie, die DEV dient als Kurzzeit-USV für Drive Controller. Die gelungene Kombination aus DES und DEV ist der Typ DEK.

Michael Koch GmbH
Zum Grenzgraben 28
76698 Ubstadt-Weiher

Tel. +49-7251-96 26 20
Fax +49-7251-96 26 21
mail@bremsenergie.de
www.bremsenergie.de

Industrie 4.0 als App für iOS und Android verfügbar



„Industrie 4.0“ ist die offizielle App der VDE VERLAG GmbH. Die App bietet einen übersichtlichen und schnellen Informationszugriff auf Nachrichten, Hintergrundberichte und Produktmeldungen zum Thema Industrie 4.0. Die Inhalte der App werden parallel in den Fachzeitschriften openautomation und etz präsentiert.



Die Applikation verfügt über:

- Fachartikel,
- Studien,
- Hintergrundberichte,
- Produktmeldungen,
- Interviews,
- Volltext-Suche
- und vieles mehr.

Die Industrie-4.0-App stellen wir kostenlos zur Verfügung. Sie kann über die entsprechenden App-Stores für iOS und Android geladen werden.



VDE VERLAG GMBH
Goethering 58, 63067 Offenbach
Tel. +49-69-84 00 06-0, www.vde-verlag.de
E-Mail: etz-redaktion@vde-verlag.de



Schnell und einfach

Sendix PROFINET IO Drehgeber



Die Echtzeit-Drehgeber. Die absoluten Singleturn- und Multiturn-Sendix-PROFINET-IO-Drehgeber unterstützen den Isochronous Real-Time-Mode (IRT) und sind somit ideal für Echtzeitanwendungen geeignet. Mit dem Schnellhochlauf Fast Start Up (FSU) gelingt es nun, ein System in deutlich unter einer Sekunde hochzufahren.

Kübler Group
Fritz Kübler GmbH
Schubertstraße 47
78054 Villingen-Schwenningen

Tel. +49 7720 3903-0
Fax +49 7720 21564
info@kuebler.com
www.kuebler.com